

Programm **Interkulturelle Woche**
in Stadt und Landkreis Göttingen
24. September bis 1. Oktober 2023

Neue Käume



Grußwort der Oberbürgermeisterin



Liebe Bürger*innen,

Neue Räume ist das diesjährige Motto der **Interkulturellen Woche**. Dies können sowohl reale Räume als auch Gedankenräume sein, um unsere Perspektiven zu erweitern. Die **Interkulturelle Woche** bietet die Möglichkeit, über den Tellerrand zu blicken, Spannendes zu erfahren und sich mit Menschen auszutauschen,

mit denen man im Alltag vielleicht (noch) wenig gemeinsame Berührungspunkte teilt.

Ich möchte Sie auch in diesem Jahr wieder herzlich einladen, die Veranstaltungen aus dem gemeinsamen Programm von Stadt und Landkreis Göttingen zu besuchen.

Die überwältigende Bereitschaft der Göttinger*innen, ihre Räume zu öffnen, hat sich erneut nach dem Beginn des Angriffskrieges auf die Ukraine gezeigt. Viele ukrainische Schutzsuchende haben nicht nur Zuflucht, sondern auch Nachbarschaftshilfe, Solidarität und Unterstützung in unserer Stadt erfahren. Ich möchte allen Bürger*innen danken, die ihnen diese **neuen Räume** öffnen und den interkulturellen Austausch im Alltag leben.

Um Sie als Besucher*innen auf das abwechslungsreiche Programm der **Interkulturellen Woche** neugierig zu machen, laden wir Sie erstmalig zu einer gemeinsamen Auftaktveranstaltung am 22. September in den Ratssaal des Neuen Rathauses ein.

Dabei möchten wir viele der Beiträge vorstellen, die Sie in der letzten Septemberwoche in Stadt und Landkreis Göttingen erwarten.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und Ihre Teilnahme!

Ihre

Petra Broistedt

Oberbürgermeisterin der Stadt Göttingen

Grußwort des Landrates



Die **Interkulturelle Woche** steht in diesem Jahr unter dem Motto **Neue Räume**. Das bedeutet, neue Räume zum Austausch, zur Verständigung und für Begegnungen zwischen Menschen zu schaffen. Wir als Landkreis Göttingen wollen dazu beitragen, solche Räume zu schaffen.

Es gibt bereits viele Möglichkeiten der Begegnung, sei es in der Nach-

barschaft, in Schulen oder in Vereinen. Zusätzlich schaffen Projekte in unserem Landkreis Gelegenheiten zur Begegnung, zum Beispiel die Begegnungszentren in Hann. Münden und Duderstadt, die sowohl die Strukturen für kulturellen Austausch stellen als auch durch Projekte individuellen Kontakt ermöglichen. In Hann. Münden oder Osterode am Harz etwa wurden durch interreligiösen Dialog Plattformen des nachbarschaftlichen Austausches geschaffen.

Auch die **Interkulturelle Woche** bietet solche Räume für Gespräche und Gedanken, um sich zu öffnen und Neues zuzulassen. Gegenseitige Neugier und Vertrauen sind notwendig für eine integrative Gesellschaft. Besonders im letzten Jahr ist uns allen durch den Krieg in der Ukraine und andere aufgeflammete oder bestehende Konflikte wieder bewusst geworden, wie wichtig die Aufnahme von Schutzsuchenden aller Nationen und das friedliche Zusammenleben sind.

Ich freue mich daher besonders, dass im Rahmen der **Interkulturellen Woche** wieder Räume zur Verfügung stehen, um in den Städten und Gemeinden in Kontakt zu kommen. So wird der gesamte Landkreis zu einem bunten Ort des voneinander Lernens.

Ich danke besonders den ehrenamtlichen und hauptamtlichen Mitarbeiter*innen, die in dieser Woche ihren Beitrag dazu leisten, dass der Austausch unterstützt wird, um Verständigung zu fördern und neue Ideen zu verwirklichen. Bunte Räume können einen Ort bereichern und zukunftsfähig machen, wenn man Erneuerungen zulässt.

Ihr

Marcel Riethig

Landrat Landkreis Göttingen

VORPROGRAMM



Für die Ankündigungstexte und die Durchführung der einzelnen Veranstaltungen sind die jeweils angegebenen Veranstalter*innen verantwortlich.

**Freitag, 8. September bis Samstag, 30. September
10:00 bis 18:00 Uhr**

Ausstellung „Kunst und Mensch“

**KAZ e.V. und Migrationszentrum
für Stadt und Landkreis Göttingen**

Die Ausstellung der ukrainischen Künstler*innen Anna und Olga Balzhyk zeigt Menschen, die Schönheit in die Welt bringen: „Es sind Porträts von Menschen, die einen besonderen Platz in unserem Herzen einnehmen.“

Anna und Olga Balzhyk, beide geboren im Jahr 1993 in der Ukraine, studierten Malerei in der Russischen Kunstakademie in St. Petersburg. Seit April 2022 leben sie in Göttingen.

Der Besuch der Ausstellung ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: KAZ,
Bürgerstraße 15, 37073 Göttingen**

Sonntag, 17. September, 11:00 bis 18:00 Uhr

Göttinger Kulturenmesse 2023

Integrationsrat Göttingen

Am Sonntag, 17. September findet die Göttinger Kulturenmesse auf dem Wochenmarktplatz statt.

Zahlreiche Göttinger Migrant*innenselbstorganisationen, Beratungseinrichtungen, Flüchtlingsinitiativen und kulturelle Gruppen werden sich musikalisch, künstlerisch und kulinarisch vorstellen. Dabei wird auch ihre Integrations- und Projektarbeit vorgestellt.

Außer dem kulturellen Programm auf der Bühne und den kulinarischen Spezialitäten wird es zahlreiche Aktionen u. a. mit Angeboten für Groß und Klein und vieles mehr geben. Die Kulturenmesse repräsentiert unsere internationale und tolerante Stadt.

Interessierte, die bei dem Programm mitmachen möchten, können sich an den Integrationsrat Göttingen unter GeschStBeiraete-Beh-Sen@goettingen.de wenden. Der Besuch der Kulturenmesse ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Wochenmarkt an der
Hospitalstraße, 37073 Göttingen**

Freitag, 22. September, 9:30 bis 14:00 Uhr

Auftaktveranstaltung zur Interkulturellen Woche in Stadt und Landkreis Göttingen

**Büro für Integration der Stadt Göttingen und
Integrationsbeauftragter des Landkreises Göttingen**

Das Motto der diesjährigen Interkulturellen Woche lautet „Neue Räume“. Wir möchten Sie mit der Auftaktveranstaltung neugierig machen auf das vielfältige Programm der IKW bei uns. Dazu stellen über 30 Veranstaltende aus Stadt und Landkreis Göttingen ihre Beiträge zum Programm dem Publikum vor und geben in kurzen Präsentationen einen Ausblick darauf, was die Besucher*innen in der IKW erwarten wird. Welche „neuen Räume“ sind bei ihnen zu entdecken? Welchen Raum wollen sie öffnen in der IKW?

Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen. Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung. Wir freuen uns auf Sie!

**Veranstaltungsort: Ratssaal im Neuen Rathaus,
Hiroshimaplatz 1-4, 37083 Göttingen,
Erdgeschoss. Barrierearmer Zugang.**

HAUPTPROGRAMM

**Samstag, 23. September, 14:30 bis 17:00 Uhr und
Sonntag, 24. September, 12:30 bis 15:00 Uhr**

Tango Argentino – Grundkurs

VHS Göttingen Osterode gGmbH

Der Kurs bietet einen intensiven Einstieg in den argentinischen Tango. Im Mittelpunkt stehen das gemeinsame Gehen und die Techniken des Führens und Folgens. Darauf aufbauend werden grundlegende Figuren vermittelt. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Zu diesem Kurs können Sie sich nur paarweise anmelden.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info@vhs-goettingen.de mit Angabe der Kursnummer 23H18120 an und geben Sie neben Ihren eigenen auch die Kontaktdaten Ihrer Begleitung an. Die Teilnahme kostet 52 €.

**Veranstaltungsort: Familienzentrum Rosdorf,
Anne-Frank-Weg 2, 37124 Rosdorf**

**Samstag, 23. September, 18:00 bis 20:00 Uhr
Sonntag, 24. September, 11:00 bis 13:00 Uhr**

Konzert „Love and Peace“ als Auftakt der Kunstaussstellung „Liebe – Frieden – Freiheit“

**Orchester vom Mehrgenerationenhaus Jufi,
Café Grenzenlos, werkstatt.mosler und KONTURA e.V.**

In Kooperation mit dem MehrGenerationenOrchester des DTKV, Café Grenzenlos, werkstatt.mosler und KONTURA e.V. findet im Rathaus Duderstadt eine Vernissage mit Konzert zur Kunstaussstellung statt. Zu entdecken sind Räume der bildenden und musikalischen Kunst.

In den Bildern und der Musik lassen sich passend zum Thema „Liebe – Frieden – Freiheit“ neue Räume entdecken. An der Gestaltung der „Räume“ wirken zahlreiche Kinder und Jugendliche mit. Eingeladen sind generationsübergreifend Bürger*innen jeglicher Herkunft, Religion und Kultur mit und ohne Migrationshintergrund.

Der Eintritt für die Konzerte beträgt jeweils 3 €.

Die Ausstellung kann vom 23. September bis 13. Oktober besucht werden, freitags, samstags und sonntags von 11:00 bis 16:00 Uhr.

Der Besuch der Ausstellung ist kostenfrei und ohne Anmeldung. Kostenfreie Ausstellungsführungen können gebucht werden unter info@kontura-duderstadt.de.

**Veranstaltungsort: Bürgersaal im Rathaus Duderstadt,
Marktstraße 66, 37115 Duderstadt**

Sonntag, 24. September bis Sonntag, 1. Oktober

Schaffung digitaler Räume für internationale Kämpfe für soziale Gerechtigkeit



Wähler*innengemeinschaft Göttinger Linke

In der Woche der IKW möchten wir Sie täglich einladen, sich auf unserer Website über internationale Kämpfe für eine gerechtere Welt zu informieren. Wir berichten täglich über Aktivismus und politische Kämpfe aus jeweils anderen Regionen der Welt und möchten Sie anregen, sich mit sozialen Herausforderungen anderer Kulturen auseinanderzusetzen. Unsere digitalen Räume sollen für einen interkulturellen Austausch erweitert werden und auch nach der IKW noch die Möglichkeit bieten, politische Arbeit aus anderen, internationalen Perspektiven zu betrachten. Das Angebot richtet sich an alle Menschen – ob jung oder alt –, die über Grenzen hinweg verstehen wollen, mit welchen Herausforderungen Menschen anderer Kulturen zu kämpfen haben.

Veranstaltungsort:

Online unter www.goettinger-linke.de

Sonntag, 24. September, 10:00 bis 17:30 Uhr

Frauen in der Politik – Soziale Herkunft und Neupositionierung in Krisengesellschaften – Transkulturelles Training

SPD-Stadtverband Göttingen AK-Migration

Das Ziel des Trainings ist das Empowerment von Frauen im Prozess der Neupositionierung in Krisengesellschaften. Das Training bietet Raum für Selbstreflexion und Austausch über die eigene kulturelle Prägung und Sozialisation als Frau: Welche Vorbilder, tradierte Werte, Verhaltensregeln und Geschlechterrollen haben mein Selbstverständnis als Frau geprägt? Welche Ressourcen bieten meine soziale Herkunft und meine Weiterentwicklung für eine Neupositionierung?

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter corneliusschley@gmx.de an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: SPD-Stadtverband Göttingen,
Nikolaistraße 30, 37073 Göttingen**

Sonntag, 24. September, 11:00 Uhr

Filmvorführung „300 Worte Deutsch“

Capitol Kino Hann. Münden

Der Vorsitzende einer türkischen Gemeinde in Köln hat aus der Türkei ledige Türkinnen einfliegen lassen, um allein-stehende männliche Mitglieder seiner Gemeinde mit Bräuten zu versorgen. Der Leiter der Ausländerbehörde (Christoph Maria Herbst) will die Frauen jedoch schnell wieder ausweisen lassen... Die Komödie von Züli Aladağ spielt mit kulturellen Besonderheiten und Klischees bezüglich in Deutschland lebender Türken (Film von 2013, 90 Minuten, FSK 12 Jahre). Im Anschluss an den Film Diskussionen und ein lockeres Beisammensein mit orientalischen Leckereien. Vom Nebeneinander im Kino zum persönlichen Miteinander.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info@capitolkino.de an. Der Eintritt beträgt 5 €.

**Veranstaltungsort: Capitol Kino Hann. Münden,
Lange Straße 47, 34346 Hann. Münden**

Sonntag, 24. September, 11:00 bis 17:00 Uhr

Eröffnungsveranstaltung „Filmworkshop Mädchen(t)Räume“

Bürgertreff e.V. Hann. Münden – Verein zur Förderung interkulturellen Lebens

Filmworkshops an diversen Locations für Mündener Mädchen mit und ohne Migrationshintergrund im Alter von 9 bis 16 Jahren. Die Eröffnungsveranstaltung am 24. September findet im Moscheeverein mit einem Anti-Rassismus-Workshop des Integrationsbüros Landkreis Göttingen statt. Im Laufe der Woche gibt es dann Film-Workshops im Bürgertreff, Mehr- generationenhaus, Schule am Botanischen Garten und als Abschlussveranstaltung am 1. Oktober auf der MS Weserstein. Für unseren Film zeichnen wir die Statements der Mädchen zu Themen, die sie aktuell bewegen, auf. Ebenso ihre musika- lischen Interpretationen zum Motto „Meine Räume“. Aus dem Material wird ein Kinofilm produziert.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter hmue-buergertreff-ev@t-online.de an.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: Ditib-Moscheeverein Hann. Münden,
Sydekumstraße 4, 34346 Hann. Münden**

Sonntag, 24. September, 11:00 bis 17:00 Uhr

Offener Garten – Internationaler Gemeinschaftsgarten IGG Hann. Münden

Ev. ref. Kirchengemeinde Hann. Münden, Orgateam IGG

Seit einem Jahr gibt es in Hann. Münden einen Internationalen Gemeinschaftsgarten. Inzwischen bewirtschaften fast 20 Familien und Einzelpersonen Beete und es ist eine bunte Gemeinschaft entstanden. Die Bepflanzung ist so vielfältig wie die dort arbeitenden Menschen. Unbekannte Anbauformen können bestaunt und diskutiert werden. Durch die Anlage eines Brunnens ist die Infrastruktur nun fast perfekt.

Dieser Garten soll die Integration von Menschen aus anderen Ländern fördern, Vorurteile abbauen und Vertrauen und Hilfsbereitschaft wecken. Gartenseminare werden angeboten und Feste gefeiert.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: IGG,
Auf dem Rattwerder (gegenüber vom Hochbad),
34346 Hann. Münden**

Sonntag, 24. September, 13:00 bis 17:00 Uhr

Sportfest – Vielfalt bewegt

Caritasverband Südniedersachsen e.V.

Auf der großen Grünanlage im GWA-Projekt und der Sporthalle wird eine sportliche Veranstaltung stattfinden. Hierbei werden Akteur*innen aus dem Sport- und Gesundheitsbereich Stationen (Lageplan) anbieten, welche möglichst barrierefrei bzw. barrierearm sind und den Menschen in und um Duderstadt die Möglichkeit geben, unabhängig vom kulturellen Hintergrund, vom Alter oder Geschlecht sich sportlich zu betätigen. Ziel ist es unter anderem, den Menschen Möglichkeiten der Bewegung aufzuzeigen, gesunde Lebensstile möglichst niederschwellig darzustellen und sie eventuell an sportliche Institutionen langfristig anzubinden.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Wiese und Sporthalle BBS,
Kolpingstraße 37, 37115 Duderstadt**

Sonntag, 24. September, 14:00 bis 17:00 Uhr

Weltsprache Rhythmus

**VHS Göttingen Osterode gGmbH,
Geschäftsstelle Duderstadt**

Rhythmus ist eine Weltsprache, die alle Kulturen miteinander verbindet! Mit anderen Menschen gemeinsam in der Musik zu „grooven“, fördert Gemeinschaft und Zusammenhalt, schafft einen neuen Raum für Kreativität, entspannt und macht einfach Freude. Unser Körper ist unser Musikinstrument: Mit unterschiedlichen Bewegungen in Schritten, Klatschen und Stimme können wir selbst zum Rhythmus werden. Dabei erkunden wir spielerisch die rhythmische Vielfalt!

Musikalische Vorkenntnisse sind dabei überhaupt nicht erforderlich – in jeder*jedem von uns schlummert ein ganz natürliches rhythmisches Grundverständnis!

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter 0551 4952310 oder dud@vhs-goettingen.de mit Angabe der Kursnummer 23H04860 an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: VHS Duderstadt
Marktstraße 75, 37115 Duderstadt**

Montag, 25. September bis Freitag, 29. September

„Deutschstunde“ – Andere Menschen treffen und Deutsch sprechen

Büro für Integration der Stadt Göttingen

Das Projekt „Deutschstunde“ lädt an sechs Terminen in der Woche Migrant*innen, die Deutsch als Zweit- oder Fremdsprache lernen, zu kleinen Gesprächskreisen ein, bei denen sie die Gelegenheit haben, ihre erworbenen Sprachkenntnisse (mind. A1) in einem geschützten Raum in der Gruppe anzuwenden. Während der Interkulturellen Woche werden die ehrenamtlichen Moderator*innen das Motto „Neue Räume“ in den verschiedenen Gesprächskreisen mit den Teilnehmer*innen thematisieren.

Die „Deutschstunde“ findet statt:

montags	11:00 bis 12:00 Uhr	und	15:00 bis 16:00 Uhr
dienstags	16:30 bis 17:30 Uhr		
donnerstags	11:00 bis 12:00 Uhr	und	16:30 bis 17:30 Uhr
freitags	10:00 bis 11:00 Uhr		

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Gruppenarbeitsraum 3. OG,
Stadtbibliothek Göttingen, Thomas-Buergenthal-Haus,
Gotmarstraße 8, 37073 Göttingen**

Montag, 25. September bis Sonntag, 1. Oktober

Herbst-Apfel-Woche

Nachbarschaftszentrum Holtenser Berg und Begegnungsgarten Holtenser Berg

Auch dieses Jahr bieten wir wieder eine bunte Woche rund ums Thema Apfel. Unsere Veranstaltungen sind offen für alle Menschen, unabhängig von Alter, Konfession, sozialem Status oder Herkunft und so barrierearm wie möglich gestaltet. Unsere Teilnehmenden sprechen unter anderem Dari, Spanisch, Deutsch und Englisch.

Wenn Ihr etwas braucht, um dabei zu sein, meldet Euch gerne im Nachbarschaftszentrum. Vielleicht findet Ihr bei uns #NeueRäume für Euch. Ihr könnt uns kontaktieren unter nbz-hoberg@gmx.de oder 0175 3470461 oder WhatsApp / Signal / Telegram.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung. Die einzelnen Termine findet Ihr im Programmheft.

Veranstaltungsort:

**Nachbarschaftszentrum Holtenser Berg,
Londonstraße 11a, 37079 Göttingen und
Begegnungsgarten Holtenser Berg,
Brüsselstraße Ecke Den-Haag-Straße, 37079 Göttingen**

Montag, 25. September, 10:00 bis 12:00 Uhr

Interkulturelles Frühstück

DRK Familienzentrum Osterode/Bad Grund

»Und was frühstückst du so??«

Bring ein typisches Frühstücksgeschicht aus deinem Land mit. Wir wollen unseren Frühstückstisch mit vielen Köstlichkeiten aus unterschiedlichen Kulturen decken und gemeinsam die Unterschiede mit allen Sinnen erleben.

Bitte melde dich unter familie@drk-kv-osterode.org an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: DRK Familienzentrum,
Am Schilde 19, 37520 Osterode**

Montag, 25. September, 10:00 bis 12:15 Uhr

Tanzen – Let's dance

VHS Göttingen Osterode gGmbH, Geschäftsstelle Duderstadt

Musik und Tanz kennt keine Grenzen. Beim Tanzen kommt der Faktor Musik, Koordination und Rhythmusgefühl zur Bewegung hinzu, der Körper ist also ganzheitlich gefordert und arbeitet auf Hochtouren. Außerdem muss man sich Bewegungsabfolgen merken und im richtigen Tempo wiederholen können. Das hält jung, vital und fit, egal in welchem Alter. Und Tanzen macht vor allem Spaß! Jive, Cha Cha, Salsa und Jerusalem zum Kennenlernen! Kein Paartanz.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter 0551 4952310 oder dud@vhs-goettingen.de mit Angabe der Kursnummer 232H18260 an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: VHS Duderstadt,
Marktstraße 75, 37115 Duderstadt**

Montag, 25. September,

11:00 bis 12:00 Uhr und 17:00 bis 18:00 Uhr

Get-together:

Kennenlernen des Psychosozialen Zentrums des NTFN e.V.

Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge in Niedersachsen e.V. (NTFN)

Das Get-together im Psychosozialen Zentrum des NTFN e.V. richtet sich an alle Personen, die an unserer Arbeit und unseren Angeboten interessiert sind. Wir werden einen Einblick in die Beratung und Behandlung von traumatisierten Geflüchteten geben.

Natürlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt: Wir laden Sie herzlich ein, bei Kaffee und Kuchen in gemütlicher Atmosphäre ins Gespräch zu kommen. Die Kennenlerntermine finden um 11:00 Uhr und um 17:00 Uhr für jeweils eine Stunde statt.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info-goe@ntfn.de an und teilen uns die Uhrzeit mit, zu der Sie teilnehmen wollen. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: Psychosoziales Zentrum NTFN e.V.,
Kurze Straße 13A, 37073 Göttingen**

Montag, 25. September, 13:00 bis 18:00 Uhr

Waffeln und Spiele in der Ladenpassage und Kolping Roadshow

Nachbarschaftszentrum Holtenser Berg und Bonveno Göttingen gGmbH

Zum Start unserer Herbst-Apfel-Woche gibt es in unserer Ladenpassage Waffeln mit Apfelmus aus Äpfeln vom Holtenser Berg sowie Spaß- und Bewegungsangebote für Kinder und Familien. Eine Waffel kostet 50 Cent.

Die Kolping Roadshow (Infomobil) kommt zur Herbst-Apfel-Woche und spricht alle an. Das Infomobil macht neugierig und hält für jede Altersgruppe konkrete Angebote bereit; Spiel- und Mitmachaktionen, Texttafeln, multimediale Elemente und Methoden zur Aneignung von Hintergrundwissen über Flucht, Migration und gesellschaftliche Teilhabe. Es zeigt Beispiele aus der Arbeit mit Geflüchteten, erzählt von Menschen, die in Deutschland angekommen sind, sich eingelebt haben und am gesellschaftlichen Leben teilhaben und macht Lust auf mehr. Denn: Wer Mut zeigt, macht Mut.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

Veranstaltungsort: Ladenpassage, Genfstraße 1, 37079 Göttingen

Montag, 25. September, 13:00 bis 18:00 Uhr

Informationsstand in der Stadtbibliothek Göttingen zu den Leistungen des Bildungs- und Teilhabepakets

Netzwerkarbeit Bildung und Teilhabe im Fachbereich Jobcenter des Landkreises Göttingen

Kinder und Jugendliche aus Familien mit geringem Einkommen sollen Angebote in KiTa, Schule und Freizeit gleichberechtigt nutzen können! Das Thema Bildung und die Teilhabe am soziokulturellen Leben in der Gemeinschaft sind der Schlüssel zur Herstellung von Chancengleichheit. Anspruchsberechtigt sind Kinder und junge Menschen, wenn sie bzw. ihre Eltern eine der folgenden Leistungen beziehen: Bürgergeld, Sozialhilfe, Wohngeld plus Kindergeld, Kinderzuschlag plus Kindergeld, Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.

Am Informationsstand erfahren Sie, welche Ausgaben bezuschusst werden und wie man die Zuschüsse bekommt, und Sie können Fragen stellen.

Veranstaltungsort: Stadtbibliothek Göttingen, Thomas-Buergenthal-Haus, Gotmarstraße 8, 37073 Göttingen

Montag, 25. September, 14:00 bis 17:00 Uhr

Impfungen für Kinder – Neue Räume für Gesundheit durch Vorsorge

Gesundheitsamt für die Stadt und den Landkreis Göttingen

Das Gesundheitsamt ist ein aktiver Gestalter und Netzwerkpartner im Dienst für die Gesundheit und möchte vor Ort neue Räume für die Prävention öffnen. Der Kinder- und Jugendmedizinische Dienst bietet als offenes Angebot Impfberatungen und Impfungen für Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr nach den allgemeinen Schutzimpfungsempfehlungen der Ständigen Impfkommission an. Bitte bringen Sie den Impfpass mit und ein Ausweisdokument.

Gerne können Sie sich unter gesundheitsamt@goettingen.de anmelden. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: Nachbarschaftszentrum Grone, Deisterstraße 10, 37081 Göttingen

Montag, 25. September, 16:00 Uhr

Schnupperangebot Internationale Tänze

Haus der Nationen, Gesellschaft für Arbeits- und Berufsförderung Südniedersachsen gGmbH

In allen Ländern der Welt wird getanzt. Gemeinsam möchten wir in verschiedene internationale Tanzarten reinschnuppern und Spaß dabei haben. Alle Menschen sind herzlich eingeladen – mit und ohne Tanzerfahrung!

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Haus der Nationen
(ehem. Vereinskrankenhaus),
Burckhardtstraße 60, 34346 Hann. Münden**

Montag, 25. September, 18:00 bis 21:00 Uhr

Indische Küche: Vegetarische Gerichte

VHS Göttingen Osterode gGmbH

Teilnehmende kochen indisch vegetarische Gerichte, sowohl Gemüsegerichte als auch populäre Dal-Gerichte (Hülsenfrüchte), die mit unterschiedlichen Linsensorten, Bohnen oder Kichererbsen auf verschiedene Weise mit typischen indischen Kräutern und Gewürzen zubereitet werden.

Zusätzlich werden typisch indische Brotsorten gebacken, passend zu den Gerichten.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info@vhs-goettingen.de mit Angabe der Kursnummer 23H07120 an. Die Teilnahme kostet 39 € (darin sind 12 € Verzehrumlage bereits enthalten).

**Veranstaltungsort: Familienzentrum Rosdorf,
Anne-Frank-Weg 2, 37124 Rosdorf**

**Dienstag, 26. September,
9:00 bis 12:00 Uhr und 15:00 bis 18:00 Uhr**

Wie schwer ist Deutschland?

**Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen und
Migrationszentrum für Stadt und Landkreis Göttingen**

Fragen zum Einbürgerungstest für deutsche und nicht deutsche Menschen – lassen Sie sich bei diesem Ratespiel überraschen! Und auch für Kinder gibt es was zum Knobeln. Bei einer Tasse Tee/Kaffee können wir ins Gespräch kommen. Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Foyer Forum Kirche und Diakonie,
Neustadt 18, 37073 Göttingen**

Dienstag, 26. September, 10:00 bis 15:00 Uhr

Tag der offenen Gartentür im Internationalen Garten

**Caritasverband Südniedersachsen e.V.
und Café Grenzenlos**

Der Internationale Garten, ein Integrationsprojekt unter der Trägerschaft des Caritasverbandes Südniedersachsen e.V., existiert bereits seit 1997. Somit ist es einer der ältesten Gärten dieser Art in Deutschland.

Die Flüchtlings- und Migrationssozialarbeiter*innen und Café Grenzenlos laden alle Interessierten herzlich ein, mitzumachen und dieses wertvolle Projekt am Tag der offenen Tür kennenzulernen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort:
Internationaler Garten an der Talwiese,
37115 Duderstadt**

Dienstag, 26. September, 13:00 bis 17:00 Uhr

Kolping Roadshow

Bonveno Göttingen gGmbH und AWO Göttingen gGmbH

Die Kolping Roadshow (Infomobil) spricht alle an. Das Infomobil macht neugierig und hält für jede Altersgruppe konkrete Angebote bereit; Spiel- und Mitmachaktionen, Texttafeln, multimediale Elemente und Methoden zur Aneignung von Hintergrundwissen über Flucht, Migration und gesellschaftliche Teilhabe. Es zeigt Beispiele aus der Arbeit mit Geflüchteten, erzählt von Menschen, die in Deutschland angekommen sind, sich eingelebt haben und am gesellschaftlichen Leben teilhaben und macht Lust auf mehr. Denn: Wer Mut zeigt, macht Mut.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Wohnanlage,
Hannah-Vogt-Straße 10, 37085 Göttingen**

Dienstag, 26. September, 15:00 bis 17:00 Uhr

Erzählcafé: Mein Weg zur Arbeit in Deutschland – Zugewanderte erzählen ihre Geschichten

**VHS Göttingen Osterode gGmbH in Kooperation mit
dem Nachbarschaftszentrum Grone**

In gemütlicher Umgebung mit Kaffee und Kuchen erwarten Sie interessante Berichte und wichtige Tipps für den Berufseinstieg in Deutschland. Eine gute Gelegenheit, neue Kontakte zu knüpfen und wertvolle Informationen aus erster Hand zu erhalten.

Sie sind herzlich eingeladen, an dieser Veranstaltung teilzunehmen. Die Veranstaltung spricht sowohl zugewanderte als auch in Deutschland geborene Menschen an. Erfahren Sie, wie Zugewanderte in Deutschland erfolgreich eine Arbeit gefunden haben und teilen Sie selbst Ihre eigenen Erfahrungen und Tipps mit anderen!

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Nachbarschaftszentrum Grone,
Deisterstraße 10, 37081 Göttingen**

Dienstag, 26. September, 16:00 bis 19:00 Uhr

50 Jahre Goethe-Institut Göttingen – Sprache öffnet Räume

Goethe-Institut Göttingen

Das Goethe-Institut Göttingen feiert Jubiläum und öffnet seine Türen!

Machen Sie mit beim Sprachen-Speed-Dating mit internationalen Goethe-Studierenden oder nehmen Sie teil am Mini-Fremdsprachenkurs einer seltenen Sprache.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Goethe-Institut,
Jutta-Limbach-Straße 3, 37073 Göttingen**

Dienstag, 26. September, 16:00 bis 19:00 Uhr

Beratung zu sexueller Gesundheit sowie HIV-Schnelltests (auf Ukrainisch und Russisch)

**Göttinger Aidshilfe e.V. –
Anlaufstelle für sexuelle Gesundheit**

Die Göttinger Aidshilfe berät vertraulich und kompetent zu sexuellen Ansteckungsrisiken und Schutzmöglichkeiten. Außerdem bieten wir einen kostenlosen HIV-Schnelltest.

Während der Interkulturellen Woche arbeiten wir mit Dolmetscher*innen zusammen und richten unser Angebot an interessierte Personen, die sich NICHT auf Deutsch oder Englisch verständigen können. Das Angebot an diesem Tag findet auf UKRAINISCH und RUSSISCH statt.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

Sie müssen uns nicht Ihren Namen sagen.

Wir freuen uns auf Sie!

**Veranstaltungsort: Göttinger Aidshilfe,
Obere Karspüle 14, 37073 Göttingen**

Dienstag, 26. September, 17:00 Uhr

Internationale Küche

Haus der Nationen, Familienzentrum Hann. Münden

Gemeinsam wollen wir kulinarisch in verschiedene Länder reisen. Hierzu kochen wir in einer kleinen Gruppe Gerichte aus den unterschiedlichsten Ländern. Lernen Sie neue Geschmäcker kennen und dabei noch neue Menschen. Wir kochen in der Lehrküche im Bistro des Hauses der Nationen.

Auf Grund des begrenzten Platzangebotes (max. 8 Personen) wird um Anmeldung gebeten unter begegnungszentrum@gab-suedniedersachsen.de oder 05541 90949-11. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: Bistro im Haus der Nationen (ehem. Vereinskrankenhaus), Burckhardtstraße 60, 34346 Hann. Münden

Dienstag, 26. September, 17:30 Uhr

Filmvorführung „Toubab“

Capitol Kino Hann. Münden

Nach seiner Entlassung aus der Haft freut sich Babtou riesig auf einen Neuanfang: mit seinem Kumpel Dennis die Freiheit genießen, die Welt umarmen – und nichts mehr mit den Behörden zu tun haben. Doch ausgerechnet seine spontane Willkommensparty läuft aus dem Ruder...

Der deutsche Film von Florian Dietrich behandelt das ernste, herausfordernde Thema des drohenden Heimatverlusts mit erstaunlicher Leichtigkeit und gut getimter Situationskomik (Film von 2021, 97 Minuten, FSK 12 Jahre).

Anschließend Diskussionen und lockeres Beisammensein. Vom Nebeneinander im Kino zum persönlichen Miteinander.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info@capitolkino.de an. Der Eintritt beträgt 5 €.

Veranstaltungsort: Capitol Kino Hann. Münden, Lange Straße 47, 34346 Hann. Münden

Dienstag, 26. September, 18:00 bis 19:30 Uhr

Schnupperkurs: Japanische Mangas

VHS Göttingen Osterode gGmbH

Für Manga Leser*innen ohne japanische Vorkenntnisse. Warum beginnen Mangas, japanische Comics, auf der anderen Seite des Buchs und werden von hinten nach vorne geblättert? Warum wird die Lautmalerei so häufig verwendet? Im Kurs werden Merkmale von Mangas besprochen, die auf die japanische Sprache, Kultur und Geschichte zurückzuführen sind. Dadurch können Sie eine andere Seite Japans kennenlernen. Die Leitung hat Yuki Shimada.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info@vhs-goettingen.de oder 0551 4952-0 mit Angabe der Kursnummer 23H78501 an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: VHS Göttingen, Bahnhofsallee 7, 37081 Göttingen

Mittwoch, 27. September, 9:30 bis 11:00 Uhr

Familienfrühstück Fünfsprachig!

Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen

Wie wird bei Ihnen zu Hause gefrühstückt? Die Teilnehmenden der internationalen Eltern-Kind-Griffbereit-Spielgruppe laden Sie ein, den Frühstückstisch gemeinsam zu decken und die Köstlichkeiten auszuprobieren! An dem Tag heißt es mēngjes, „صبحانه“ (sobhana), breakfast, desayuna, aamiainen, завтрак und Doručak!

Für Eltern gibt es Kaffee und Tee sowie Raum zum Kennenlernen der Gruppe. Kinder zwischen 1 und 3 Jahren können miteinander spielen und quatschen!

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter elina.nurmela@evlka.de an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: Familienzentrum, Anne-Frank-Weg 2, 37124 Rosdorf

Mittwoch, 27. September, 9:30 bis 11:30 Uhr

Familiengebäck International

**Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen
und Familienzentrum Hattorf am Harz**

Was darf es denn sein: türkische Baklava oder deutsche Marmorkuchen? Die internationale Eltern-Kind-Griffbereit-Spielgruppe lädt Sie ein, die selbstgebackenen Köstlichkeiten der Teilnehmenden auszuprobieren. Sie können gerne ein typisches Gebäck aus Ihrer Heimat mitbringen. Für Eltern gibt es Kaffee und Tee sowie Raum zum Kennenlernen untereinander. Kinder zwischen 1 und 3 Jahren können miteinander spielen und quatschen!

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Familienzentrum
Samtgemeinde Hattorf,
Rotenbergstraße 6, 37197 Hattorf am Harz**

Mittwoch, 27. September, 9:30 bis 12:00 Uhr

Internationales Frühstück

**Caritasverband Südniedersachsen e.V., Café Grenzenlos
und Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen**

Der Caritasverband Südniedersachsen e.V., Café Grenzenlos und das Projekt Rucksack der Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen laden alle Interessierten herzlich zu einem internationalen Frühstück in das Familienzentrum im Inklusiven Campus ein. Wir freuen uns auf einen kulturellen Austausch und gegenseitiges Kennenlernen.

Wer mag, kann ein landestypisches Essen mitbringen und so zu einem reichhaltigen Buffet beitragen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

Bei Fragen können Sie sich gerne an uns wenden unter Familienzentrum@caritas-suedniedersachsen.de.

**Veranstaltungsort: Familienzentrum Duderstadt,
Neutorstraße 6, 37115 Duderstadt**

Mittwoch, 27. September, 11:30 bis 13:00 Uhr

Vorhang auf! Interkulturelle Einblicke der VHS-Teilnehmenden

VHS Göttingen Osterode gGmbH

In einem szenischen Spiel, in Liedern und einem Quiz präsentieren Teilnehmende aus den VHS-Deutschkursen (ihre) Eindrücke von der Begegnung mit Menschen aus unterschiedlichen Kulturen in der Stadt Göttingen und in ihren Kursgruppen.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info@vhs-goettingen.de mit Angabe der Kursnummer 23H71661 an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: VHS Göttingen,
Bahnhofsallee 7, 37081 Göttingen, Raum 003/004**

Mittwoch, 27. September, 13:00 bis 16:30 Uhr

Bunter Nachmittag

Familienzentrum Elisabeth-Heimpel-Haus

Ein bunter Nachmittag im Familienzentrum mit Kleider- und Spielebasar, mit Bastelmöglichkeiten und mit kulinarischen Leckereien. Es kann erkundet, gespielt, gestöbert, probiert, mitgenommen und getauscht werden. Eingeladen sind alle Kinder, Eltern und Familien, die das Familienzentrum besuchen oder daran interessiert sind. Für Klein bis Groß, für Jung bis Alt soll etwas dabei sein. Ein Nachmittag mit Möglichkeiten zum Kennenlernen des Familienzentrums sowie zur Begegnung und zum Austausch untereinander.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter FZ-Eli@goettingen.de oder 0551 400-3042 an.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: Familienzentrum
Elisabeth-Heimpel-Haus,
Hagenweg 2t/u, 37081 Göttingen**

Mittwoch, 27. September, 14:00 bis 18:00 Uhr

Nachmittag der offenen Tür im Pro-Aktiv-Center Göttingen

**Pro-Aktiv-Center der Beschäftigungsförderung
Göttingen (kAÖR)**

Das Pro-Aktiv-Center bietet Beratung zu beruflichen und persönlichen Fragen für Menschen im Alter von 17 bis 26 Jahren und wird von Teilnehmenden aus über 30 Ländern besucht.

Junge Menschen aus verschiedenen Ländern werden sich und ihren Weg in den Beruf vorstellen. Um 16:00 Uhr ist eine Lesung einer eritreischen Teilnehmerin zu ihrer Sicht auf Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen Eritrea und Deutschland geplant. Wir sind gespannt, was ihr für eigene Erfahrungen, auch aus anderen Ländern, beisteuern könnt. Bei einem Quiz könnt ihr euer Wissen über andere Länder testen. Für ein kulinarisches Angebot wird gesorgt.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Pro-Aktiv-Center Göttingen,
Hospitalstraße 10, 37073 Göttingen**

Mittwoch, 27. September, 16:00 bis 17:30 Uhr

Kamishibai meets Fingerfood – Erzähltheater auf Französisch, Deutsch und Tamil mit interkulturellen Snacks

**Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen
und Familienzentrum Hann. Münden**

Die Eltern-Kind-Griffbereit-Gruppe lädt Interessierte zu einem vielseitigen Familiennachmittag ein! Ein dreisprachiges Erzähltheater auf Französisch, Deutsch und Tamil sowie internationale Leckereien aus verschiedenen Ländern für Kinder ab 1 Jahr mit ihren Eltern. Im Anschluss an die Vorstellung gibt es für Eltern Raum zum Kennenlernen des Familienzentrums sowie Austausch untereinander. Kinder können miteinander spielen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Familienzentrum,
Kurhessenstraße 4, 34346 Hann. Münden**

Mittwoch, 27. September, 16:00 bis 18:00 Uhr

Apfel-Spaziergang

**Nachbarschaftszentrum Holtenser Berg
und Begegnungsgarten Holtenser Berg**

Wir treffen uns im Begegnungsgarten Holtenser Berg und gehen Äpfel pflücken zu den Obstbäumen auf dem Holtenser Berg. Wenn vorhanden, bringt bitte einen Obstpflücker und Taschen mit. Anschließend gibt es Stockbrot an der Feuer- schale im Garten.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Begegnungsgarten Holtenser Berg,
Brüsselstraße Ecke Den-Haag-Straße, 37079 Göttingen**

Mittwoch, 27. September, 16:00 bis 18:00 Uhr

Diversität in Kinderbüchern für den Kita-Alltag

VHS Göttingen Osterode gGmbH

Kinderbücher sind wichtige Medien in der Kita, mit denen wir Kindern früh Informationen über die Welt und auch über sich selbst mitgeben. In diesem Sprechcafé stellen wir Ihnen Kinderbücher vor, die verschiedene Vielfaltsdimensionen repräsentieren und überlegen gemeinsam, wie wir im Kita-Alltag damit arbeiten können. Das Sprechcafé findet in Kooperation von VHS Göttingen Osterode und Kitafachberatung des Landkreises Göttingen statt und richtet sich insbesondere an Kita-Mitarbeitende aus dem Landkreis.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info@vhs-goettingen.de mit Angabe der Kursnummer 23H86501 an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: VHS Göttingen,
Bahnhofsallee 7, 37081 Göttingen**

Mittwoch, 27. September, 16:00 bis 19:00 Uhr

Beratung zu sexueller Gesundheit sowie HIV-Schnelltests (auf Arabisch und Farsi)

**Göttinger Aidshilfe e.V. –
Anlaufstelle für sexuelle Gesundheit**

Die Göttinger Aidshilfe berät vertraulich und kompetent zu sexuellen Ansteckungsrisiken und Schutzmöglichkeiten. Außerdem bieten wir einen kostenlosen HIV-Schnelltest.

Während der Interkulturellen Woche arbeiten wir mit Dolmetscher*innen zusammen und richten unser Angebot an interessierte Personen, die sich NICHT auf Deutsch oder Englisch verständigen können. Das Angebot an diesem Tag findet auf ARABISCH und FARSI statt.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung. Sie müssen uns nicht Ihren Namen sagen. Wir freuen uns auf Sie!

**Veranstaltungsort: Göttinger Aidshilfe,
Obere Karspüle 14, 37073 Göttingen**

Mittwoch, 27. September, 18:00 bis 19:30 Uhr

Angekommen – Angenommen? Hürden, Wege und Erfolge

Beschäftigungsförderung Göttingen (kAÖR)

Laut Statistik der Bundesagentur für Arbeit waren Ende September 2022 über 5 Millionen Menschen mit Flucht- oder Migrationserfahrung erwerbstätig, circa 200.000 befanden sich in einem Ausbildungsverhältnis. Die Beschäftigungsförderung Göttingen möchte diesen anonymen Zahlen ein Gesicht und eine Stimme geben. In einer moderierten Gesprächsrunde erzählen zugewanderte Personen über ihren Weg in Deutschland – über ihren (beruflichen) Erfolg, aber auch über Hürden, die sie bewältigen mussten. Im Anschluss gibt es eine Möglichkeit, in einen informellen Austausch mit den Teilnehmenden zu kommen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung. Der Empfang ist ab 17:30 Uhr.

**Veranstaltungsort:
Beschäftigungsförderung Göttingen (kAÖR),
Artur-Levi-Campus, Levinstraße 1a, 37079 Göttingen**

Mittwoch, 27. September, 18:00 bis 21:00 Uhr

Interkulturelles Kochen

**Quartiersbüro Zietenterrassen
und RunderTischZieten (RTZ)**

Wir wollen mit den Teilnehmer*innen gemeinsam kochen. Gekocht wird aus den verschiedensten Zutaten, was zum Austausch zwischen den Kulturen beitragen soll.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter Lars.willmann@sc-hainberg.de an.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort:
Raum für Menschen beim SC Hainberg,
Bertha-von-Suttner-Straße 2, 37085 Göttingen**

Mittwoch, 27. September, 18:00 bis 21:30 Uhr

Sprachencafé Göttingen

**Weltladencafé in Zusammenarbeit
mit dem Sprachencafé Göttingen**

An diesem Tag trifft sich Göttingens Sprachencafé im Rahmen der Interkulturellen Woche. Hast du Lust auf sprachlichen und kulturellen Austausch? Dann bist du hier genau richtig!

In gemütlicher Runde treffen wir uns im Weltladencafé von 18:00 bis 21:30 Uhr.

On this day, Göttingen's language café is part of the Intercultural Week. If you're interested in language and cultural exchange, then you are exactly at the right place!

We meet in a relaxed atmosphere in the Weltladencafé from 6:00pm to 9:30pm.

Bitte melde dich für die Veranstaltung unter Laden@weltladencafe.de an.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

For this event please register via Laden@weltladencafe.de.

Participation is free of charge.

**Veranstaltungsort: Weltladencafé,
Nikolaistraße 10, 37073 Göttingen**

Mittwoch, 27. September, 18:30 bis 20:00 Uhr

Lesung mit Haneef Baloch

Museum Friedland

Haneef Baloch, von den Künstlerkreisen der Belutschen auch Haneef Shareef genannt, ist Schriftsteller, Filmemacher und Fotograf. In seinen Kurzgeschichten schreibt er über sein Herkunftsland Belutschistan und dessen Menschen. Nachdem er sein Land verlassen musste, kam er 2015 nach Deutschland. Heute lebt er in Göttingen. In seinen Kurzgeschichten lässt der Autor die Erinnerung an Belutschistan und dessen Schönheit lebendig werden. Der Autor liest auf Belutschisch. Die Texte werden ins Arabische und Deutsche übersetzt.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Museum Friedland,
Bahnhofstraße 2, 37133 Friedland**

Mittwoch, 27. September, 19:00 bis 21:00 Uhr

Frauen in Afghanistan – Eingesperrt in private Räume. Aktuelle Berichte und Projektvorstellung

Frauen*forum Göttingen

Die heutige Lebenssituation von Frauen und Mädchen in Afghanistan ist katastrophal. Sie haben keinen Zugang zu öffentlichen Räumen, sondern sie sind eingesperrt im privaten Bereich. Was bedeutet das für diese Gefangenen, wie fühlt es sich konkret an? Und was können wir dagegen tun?

Das Frauen*forum Göttingen, ein Zusammenschluss vielfältiger Organisationen, bietet mit dieser Veranstaltung den Raum für aktuelle Erfahrungsberichte von Betroffenen und stellt das bundesweite Projekt „Schulen für Afghanistan“ vor. Dieses Projekt unterstützt seit den 80er Jahren Bildungseinrichtungen vor Ort. Sogar in der jetzigen Situation wird versucht, Frauen und Mädchen den Zugang zu Bildungsräumen trotz aller Einschränkungen zu ermöglichen. Wir laden alle Interessierten ein, sich zu informieren und gemeinsam nach Möglichkeiten zu suchen, das Projekt zu unterstützen und neue Räume zu erschließen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Holbornsches Haus,
Rote Straße 34, 37073 Göttingen**

Donnerstag, 28. September, 9:00 bis 13:00 Uhr

Kulinarisches Kochen – Essen verbindet

PETRI HAUS

Wir treffen uns zum gemeinsamen Kochen im Kursraum PETRI HAUS in der St.-Heinrich-Straße 1 in Grone. Gemeinsam wollen wir Köstlichkeiten aus verschiedenen Ländern und Kulturen zubereiten, uns kennen lernen und eine gute Zeit miteinander verbringen.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter ekz.petrihaus.grone@evlka.de oder 0551 9003594 oder 0551 79095414 an. Die Teilnahme kostet 2 €.

**Veranstaltungsort: PETRI HAUS,
St.-Heinrich-Straße 1, 37081 Göttingen**

Donnerstag, 28. September, 9:30 bis 11:00 Uhr

Welt der Spiele gemeinsam entdecken

Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen und Rucksack-Team der Jona Kita

Eltern von Kindergarten- oder Grundschulkindern können einfache Spiele selber machen und ausprobieren. Die Spiele können dann mit nach Hause genommen werden.

Das Rucksack-Team der Jona Kita/Ev. Familien-Bildungsstätte freut sich auf Sie.

Nicht betreute Kleinkinder können gerne mitgebracht werden. Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Nachbarschaftszentrum Grone,
Deisterstraße 10, 37081 Göttingen**

Donnerstag, 28. September, 10:00 bis 11:00 Uhr

Vielfalt verbindet: Die Migrationsberatung im Dialog



**AWO Kreisverband Göttingen-Northeim e.V.,
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)**

Wir schaffen Raum für Begegnung. Erfahren Sie in dieser Online-Veranstaltung via Zoom mehr über die Arbeit und Schwerpunkte der Migrationsberatung der Arbeiterwohlfahrt Göttingen. Im Anschluss an die Vorstellung der Beratungsstelle haben die Teilnehmer*innen die Möglichkeit, sich in einem offenen Dialog mit den Expert*innen der Migrationsberatung auszutauschen und Fragen zu migrations- und integrationsspezifischen Themen zu stellen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und einen regen Austausch.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung aus organisatorischen Gründen bis 26. September unter migrationsdienst@awo-goettingen.de an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: Online. Die Zugangsdaten werden Ihnen rechtzeitig vorher zugeschickt.

Donnerstag, 28. September, 14:00 bis 15:30 Uhr

Online-Veranstaltung – Wie kann man die Leistungen des Bildungs- und Teilhabepakets erhalten?



**Netzwerkarbeit Bildung und Teilhabe im
Fachbereich Jobcenter des Landkreises Göttingen
und Büro für Integration der Stadt Göttingen**

Kinder und Jugendliche aus Familien mit geringem Einkommen sollen Angebote in KiTa, Schule und Freizeit gleichberechtigt nutzen können! Das Thema Bildung und die Teilhabe am soziokulturellen Leben in der Gemeinschaft sind der Schlüssel zur Herstellung von Chancengleichheit. Anspruchsberechtigt sind Kinder und junge Menschen, wenn sie bzw. ihre Eltern eine der folgenden Leistungen beziehen: Bürgergeld, Sozialhilfe, Wohngeld plus Kindergeld, Kinderzuschlag plus Kindergeld, Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz. Sie erfahren, welche Ausgaben bezuschusst werden und wie man die Zuschüsse bekommt, und Sie können Fragen stellen.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter veranstaltungen.integration@goettingen.de an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: Online. Die Zugangsdaten werden Ihnen rechtzeitig vorher zugeschickt.

Donnerstag, 28. September, 15:00 Uhr

Apfelsaft pressen

**Nachbarschaftszentrum Holtenser Berg
und Begegnungsgarten Holtenser Berg**

Wir treffen uns im Begegnungsgarten, um Saft mit einer Hand-Apfelpresse zu pressen. Bitte mitbringen: Schneidebrett, Messer, frisch gewaschene Äpfel (bitte nur selbst gepflückt und nicht im Laden gekauft!) und Flaschen mit Verschluss.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Begegnungsgarten Holtenser Berg,
Brüsselstraße Ecke Den-Haag-Straße, 37079 Göttingen**

Donnerstag, 28. September, 15:00 bis 16:00 Uhr

Kamishibai Vorstellung auf Deutsch, Englisch und Russisch

Caritasverband Südniedersachsen e.V. und Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen

Der Caritasverband Südniedersachsen e.V. und das Rucksack- sowie Griffbereit-Projekt der Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen laden zu einem mehrsprachigen Erzähltheater ein. Eltern, Großeltern und Familien können mit ihrem Kind die Geschichte „Billy ist krank“ erleben: Billy hat sich den Fuß verletzt. Nun muss er im Bett liegen. Er langweilt sich. Doch dann klopft es an der Tür. Seine Großmutter tritt ein...

Die Geschichte zeigt, wie aus vielen ungeliebten Dingen doch noch etwas Gutes werden kann und wie alle gemeinsam dazu beitragen.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Familienzentrum@caritas-suedniedersachsen.de wenden. Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

Veranstaltungsort: Familienzentrum Duderstadt, Neutorstraße 6, 37115 Duderstadt

Donnerstag, 28. September, 15:00 bis 17:00 Uhr

Lieder aus aller Welt Gesang & Klang Workshop

VHS Göttingen Osterode gGmbH, Geschäftsstelle Hann. Münden, Projekt „MYWAY-Göttingen“

Das Projekt „MYWAY-Göttingen“ lädt Frauen aus allen Ländern dieser Erde zu einem Musikworkshop ein. Eigene Kinder können mitgebracht werden. Mit Musiker*innen singen wir Lieder aus verschiedenen Kulturen und bieten Raum auf verschiedenen Instrumenten, improvisierte Klänge zu spielen.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter m.eidmann@vhs-goettingen.de an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: VHS Geschäftsstelle Hann. Münden, Wilhelmshäuser Straße 90, 34346 Hann. Münden

Donnerstag, 28. September, 15:00 bis 17:00 Uhr

Mit Spielen um die Welt: Internationaler Spielenachmittag für Kinder

VHS Göttingen Osterode gGmbH, Geschäftsstelle Hann. Münden und Haus der Nationen

Spannung, Spiel und Spaß erwarten Grundschul Kinder von 6 bis 11 Jahren beim Kennenlernen von Spielen aus aller Welt. Spielt ihr mit?

Bitte meldet euch für die Veranstaltung unter 05541 9548360 oder hmue@vhs-goettingen.de an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: VHS Geschäftsstelle Hann. Münden, Wilhelmshäuser Straße 90, 34346 Hann. Münden

Donnerstag, 28. September, 16:00 bis 19:00 Uhr

Workshop: Lebensrealitäten der Intersektionalität von Rassismus x (Hetero-)Sexismus begreifen

BiPlus Göttingen (queer-migrantische Initiative)

Die Lebensrealitäten von Menschen an der Intersektion von Rassismus, Migratismus und (Hetero-)Sexismus bleiben über das theoretische Verständnis des Begriffs „Intersektionalität“ oft nur schwer greifbar. Was heißt es tatsächlich, als Muslima mit ägyptischem Migrationshintergrund, als queere Südeuropäerin oder als ostasiatische Migrantin in der deutschen Gesellschaft Mehrfachdiskriminierungen ausgesetzt zu sein? Dieser Workshop soll anhand von konkreten Profilen dreier Diversitätstrainerinnen die verschiedenen Alltagsrealitäten der intersektionalen Diskriminierung näherbringen, die hinter den oft undifferenziert benutzten Begriffen von Migrantin, Migrationshintergrund und Migrantisierung verborgen bleiben. Gemeinsam werden dabei auch konkrete Handlungsschritte erarbeitet, die zum aktiven Füreinander des Allyship beitragen. Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter bigoettingen@gmail.com an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort:
Migrationszentrum für Stadt und Landkreis Göttingen,
Neustadt 18, 37073 Göttingen, Schulungsraum**

Donnerstag, 28. September, 17:00 bis 19:00 Uhr

Singend Deutsch Lernen

KAZ Göttingen

Sprache lernt man besonders gut, indem man singt. Unter Anleitung von Rodolfo Olivera und in Begleitung von Gitarre und Perkussion werden bekannte internationale Lieder auf Deutsch gesungen. Dabei wird spielend die Aussprache geübt. Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter rudylivera44@hotmail.com an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: KAZ, Freiraum, Bürgerstraße 15, 37073 Göttingen

Donnerstag, 28. September, 17:30 bis 21:00 Uhr

Internationaler Frauentanzabend

Weststadtkonferenz und Bonveno Göttingen gGmbH

An diesem Donnerstag heißt es im musa-Salon: Women only! Frauen ab 16 Jahren aus der ganzen Welt haben die Möglichkeit, ausgelassen zu internationaler Musik zu tanzen. Bringt eure Lieblingsmusik am besten mit!

Geplant ist, aus dem Internationalen Frauentanzabend eine regelmäßige Veranstaltung zu machen, die alle zwei Monate im musa-Salon stattfindet.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

Veranstaltungsort: musa – Das Kulturzentrum, Hagenweg 2a, 37081 Göttingen

Donnerstag, 28. September, 18:00 bis 21:00 Uhr

Football Against Racism

Quartiersbüro Zietenterrassen und SC Hainberg 1980 e.V.

Wir wollen mit Menschen aus verschiedensten Ländern gemeinsam Fußball spielen und damit ein klares Zeichen gegen Rassismus setzen. Zielgruppe sind Menschen, die offen für andere Menschen sind, im Alter von 12 bis 99 Jahren.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter Lars.willmann@sc-hainberg.de an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: Kunstrasen beim SC Hainberg, Bertha-von-Suttner-Straße 2, 37085 Göttingen

Donnerstag, 28. September, 19:00 bis 21:00 Uhr

„Frau Arndt ist systemrelevant“ – ein Solostück mit Celina Muza

Deutsch-Polnische Gesellschaft Göttingen e.V.

Deutsch-Polnisches Theater in einem Solostück von Przemysław Wojcieszek, der Regie von Andreas Visser und mit Celina Muza als Frau Arndt: Für die alleinstehende Frau Arndt ist der einzige Zugang zur Außenwelt die Paketverteilung aus ihrer kleinen Berliner Wohnung heraus. Unter Zeitdruck stehende Zusteller nutzen sie als Depot. Ihre Nachbarn lernt sie durch die Abholung der Pakete kennen. Ein Mikrokosmos, der zur Bühne für Frau Arndts Erzählungen und Reflexionen über ihr Leben und unsere konsumorientierte Gesellschaft wird. Energisch und sanft, rebellisch und melancholisch. Frau Arndt rockt die Revolution.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung. Der Einlass ist ab 18:30 Uhr.

Veranstaltungsort: Galerie Alte Feuerwache, Ritterplan 4, 37073 Göttingen

Donnerstag, 28. September, 19:00 bis 21:00 Uhr

11. Internationale Lesenacht: Texte von, über und mit Edith Stein

Katholische Pfarrei St. Paulus

In diesem Jahr lesen wir Texte, die mit Edith Stein in Verbindung stehen, in verschiedenen Sprachen. Herzliche Einladung zum Hören und Lesen!

Nach dem Ende der Lesung treffen wir uns zu einem anschließenden Zusammensein im Pfarrheim bei einem Imbiss mit Speisen, die in der Bibel namentlich genannt sind.

Wer einen Abschnitt lesen oder einen musikalischen Beitrag einbringen möchte, melde sich bitte im Pfarrbüro St. Paulus unter 0551 58879 oder lesenacht@gmx.org.

Bitte geben Sie an, in welcher Sprache Sie lesen werden. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: St. Pauluskirche,
Wilhelm-Weber-Straße 13-15, 37073 Göttingen**

Freitag, 29. September, 9:30 bis 11:30 Uhr

„Frau Arndt ist systemrelevant“ – ein Solostück mit Celina Muza

Deutsch-Polnische Gesellschaft Göttingen e.V.

Deutsch-Polnisches Theater in einem Solostück von Przemysław Wojcieszek, der Regie von Andreas Visser und mit Celina Muza als Frau Arndt: Für die alleinstehende Frau Arndt ist der einzige Zugang zur Außenwelt die Paketverteilung aus ihrer kleinen Berliner Wohnung heraus. Unter Zeitdruck stehende Zusteller nutzen sie als Depot. Ihre Nachbarn lernt sie durch die Abholung der Pakete kennen. Ein Mikrokosmos, der zur Bühne für Frau Arndts Erzählungen und Reflexionen über ihr Leben und unsere konsumorientierte Gesellschaft wird. Energisch und sanft, rebellisch und melancholisch. Frau Arndt rockt die Revolution.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter mail@dpg-goettingen.de oder 0173 2917006 an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: IGS Bovenden,
Wurzelbruchweg 13, 37120 Bovenden**

Freitag, 29. September, 10:00 bis 11:30 Uhr

Dreisprachige Bilderbuchlesung (Arabisch, Deutsch und Türkisch)

Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen und DRK Familienzentrum Osterode

Eine dreisprachige Bilderbuch-Betrachtung für Kinder ab einem Jahr mit ihren Eltern. Im Anschluss der Vorstellung ist es möglich, an der internationalen Eltern-Kind-Griffbereit-Gruppe teilzunehmen. Für Eltern gibt es Kaffee, Tee und Kekse sowie Raum zum Kennenlernen des Familienzentrums sowie Austausch untereinander. Kinder können miteinander spielen. Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: DRK Familienzentrum,
Am Schilde 19, 37520 Osterode am Harz**

Freitag, 29. September, 10:00 bis 12:00 Uhr

Backen mit der internationalen Frauengruppe

Migrationszentrum für Stadt und Landkreis Göttingen

Die internationale Frauengruppe des Migrationszentrums Göttingen lädt zum Kennenlernen ein. Dazu werden wir zusammen backen. Du möchtest andere Frauen kennenlernen? Informationen zum Alltag in Deutschland bekommen? Berufe und Ausbildungswege kennenlernen? Herausfinden welche Arbeit zu dir passt? Dann komm gerne vorbei mit Kind oder ohne. Die Frauengruppe richtet sich an migrierte und geflüchtete Frauen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: PETRI HAUS – Eltern-Kind-Zentrum,
St.-Heinrich-Straße 1, 37081 Göttingen**

Freitag, 29. September, 14:00 bis 17:00 Uhr

Diskussionsrunde: Weiß und doch nicht weiß? Lebensrealitäten von Ost- und Südeuropäerinnen in Deutschland

BiPlus Göttingen (queer-migrantische Initiative)

Weiß und doch nicht weiß? Welche Unterscheidungen existieren gesellschaftlich zwischen Gruppen von weißen, bzw. „weiß gelesenen“ Migrant*innen bzw. migrantisierten Menschen? Wie erklären wir die spezifischen sexistischen Diskriminierungen von Ost- und Südeuropäerinnen besonders im deutschen Kontext? In dieser Diskussionsrunde wollen wir die Lebensrealitäten von Ost- und Südeuropäerinnen thematisieren, die einerseits weiß sind, bzw. „weiß gelesene“ und damit verbundene Privilegien innehaben, aber andererseits unterschiedlichen Diskriminierungs- und Machtverhältnissen ausgesetzt sind. Anhand von konkreten Profilen der beiden Referentinnen wollen wir die Auswirkungen von Stereotypen und Vorurteilen auf den Alltag diskutieren und verschiedene Perspektiven von Frauen an der scheinbar gleichen Intersektion, also Überschneidung, von Migratismus und Sexismus sichtbar machen. Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter bigoettingen@gmail.com an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort:

**Migrationszentrum für Stadt und Landkreis Göttingen,
Neustadt 18, 37073 Göttingen, Schulungsraum**

Freitag, 29. September, 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Tag der offenen Tür

Haus der Nationen, Gesellschaft für Arbeits- und Berufsförderung Südniedersachsen gGmbH

Geboren, gearbeitet, behandelt oder gelebt im ehemaligen Vereinskrankenhaus? Vieles hat sich verändert seitdem über den Dächern von Neumünden kein Krankenhaus mehr ist, sondern das „Haus der Nationen“. Doch nach wie vor verändert das Haus Leben. Es erzählt und sammelt weiterhin Geschichten. Neben Arbeits- und Berufsförderungsmaßnahmen, die hier heute stattfinden, dient es als Wohnanlage für Geflüchtete und beherbergt das Neumündener Begegnungszentrum.

Es besteht die Möglichkeit, eine Führung durch das Hauptgebäude zu machen, sowie bei kostenfreiem Kaffee oder Tee neue und alte Bekannte zu treffen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

Veranstaltungsort: Haus der Nationen

(ehem. Vereinskrankenhaus),

Burckhardtstraße 60, 34346 Hann. Münden

Freitag, 29. September, 14:00 bis 18:00 Uhr

Interkulturelles Nachbarschaftsfest der Vielfalt in Grone

Nachbarschaftszentrum Mehrgenerationenhaus Grone

Das internationale Fest in Grone ist die ideale Gelegenheit für Menschen aus aller Welt, miteinander ins Gespräch zu kommen. Die kulturelle Vielfalt steht bei diesem Fest im Vordergrund: African Culture Group, Reggae-Band Blessed & Irie, Tanzaufführungen und Songs von coolen Kids sorgen für unvergessliche Momente. Das Highlight des Abends ist das „Fural“ (eine Partyform aus Westafrika ähnlich einer Musikbox oder Karaoke). Hier können Sie Ihre Lieblingssongs vorbeibringen und zu den Klängen tanzen, singen oder einfach nur entspannen. Bei leckeren Speisen und Getränken können Sie die Atmosphäre Grones genießen.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter s.koch@nachbarschaftszentrum-grone.de an.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Veranstaltungsort: Jonaplatz, 37081 Göttingen

Freitag, 29. September,
15:00 Uhr und 16:00 Uhr und 17:00 Uhr

„Riese Rick ist ganz schön schick“ – Zweisprachige Lesung (Deutsch/Englisch) mit anschließendem Bastelangebot

**Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen,
Griffbereit-Team im Nachbarschaftszentrum Grone**

Der Riese Rick hat genug davon, seine alten Kleider zu tragen. Darum kauft er sich neue und spaziert stolz und schick durch die Stadt. Doch dann trifft er auf verschiedene Tiere, die alle seine Hilfe benötigen – und seine Kleidung...

Für Familien mit Kindern ab 4 Jahren.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

Veranstaltungsort:

**Foyer im Nachbarschaftszentrum Grone,
Deisterstraße 10, 37081 Göttingen**

Freitag, 29. September, 15:00 bis 17:00 Uhr

Farbenfrohe Kulturen entdecken: Fotoausstellung traditioneller Kleidung bei der Interkulturellen Woche

VHS Göttingen Osterode gGmbH, Zweiter Bildungsweg

Teilnehmende und Lehrkräfte präsentieren in einer Fotoausstellung traditionelle Kleidung aus ihren Herkunftsländern. Lassen Sie sich von der Schönheit unterschiedlicher Kleidungsstile und berauschender Farben verzaubern! Ebenso lernen Sie die Herkunftsländer und deren Kultur über Musik und kurze Vorträge kennen und können Ihr Wissen in einem interaktiven Quiz testen. Lassen Sie sich von den verschiedenen Geschichten und Erfahrungen inspirieren und entdecken Sie die Vielfalt der Welt! Für Ihr leibliches Wohl ist ebenfalls gesorgt. Alle sind herzlich eingeladen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: VHS Göttingen,
Stadtstieg 15, 37083 Göttingen**

Freitag, 29. September, 16:30 Uhr

Internationaler Kochabend

**Caritasverband Südniedersachsen e.V.
und VHS Göttingen Osterode gGmbH,
Geschäftsstelle Duderstadt**

Die Flüchtlings- und Migrationssozialarbeit und das Familienzentrum des Caritasverbandes Südniedersachsen e.V. sowie das Projekt „MYWAY“ der VHS laden herzlich zu einem gemeinsamen internationalen Kochabend in das Familienzentrum in Duderstadt ein. Wir freuen uns auf vielfältige Begegnungen, kulturellen Austausch und das gemeinsame Kochen.

Wer nicht beim Kochen helfen möchte, ist eingeladen, etwas zum Buffet beizutragen, das ist aber keine Bedingung.

Bitte melden Sie sich zur besseren Planung der Veranstaltung unter Familienzentrum@caritas-suedniedersachsen.de oder 05527 9813902. an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: Familienzentrum Duderstadt,
Neutorstraße 6, 37115 Duderstadt**

Freitag, 29. September, 17:00 bis 18:30 Uhr

Filmvorführung „Wir sind jetzt hier“ – ein Film gegen Vorurteile

**HORiZONT – Fach- und Beratungsstelle zur Förderung
religiöser Vielfalt und gelebter Demokratie**

Junge geflüchtete Männer sind die bevorzugten Angstgegner all jener, die Integration ablehnen. Sie werden diskriminiert und kriminalisiert. Über sie wird viel häufiger gesprochen als mit ihnen. Sechs Männer und eine queere Person erzählen in dem Dokumentarfilm von beglückenden Erfahrungen und Momenten tiefster Verzweiflung. Das Publikum ist eingeladen, mit einem*einer Protagonist*in und dem Filmemacher ins Gespräch zu kommen.

Die HORiZONT-Veranstaltung wird gefördert vom L-DZ Niedersachsen im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“, der Stadt Göttingen und der Partnerschaft für Demokratie Stadt Göttingen.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung bis 26. September unter info@bisi-horizont.de an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: Leinehof,
Schiefer Weg 4, 37073 Göttingen**

Freitag, 29. September, 17:00 bis 20:00 Uhr

Filmvorführung & Diskussion

„Mi País Imaginario –

Das Land meiner Träume“

Grüne Göttingen

Im Oktober 2019 führte die Erhöhung der Metropreise in Santiago de Chile zu heftigen sozialen Protesten, die in der Wahl für die Ausarbeitung einer neuen Verfassung mündeten. Patricio Guzmán fängt in seinem Film „Mi País Imaginario - Das Land meiner Träume“ die Energie einer jungen Generation und die Kraft entschlossener Frauen mit elektrisierenden Bildern ein.

Wir laden in Kooperation mit dem Lumière zur Filmaufführung ein. Danach wird es eine Diskussionsrunde zur gegenwärtigen Situation und der Zukunft in Chile geben, zu der wir hochkarätige Gäste aus Politik (Bund/Europa) und Gesellschaft einladen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Kino Lumière,
Geismar Landstraße 19, 37083 Göttingen**

Freitag, 29. September, 17:00 bis 22:00 Uhr

Orientalischer Kochkurs

DRK Familienzentrum Osterode/Bad Grund

Wir wollen mit ehrenamtlichen Frauen aus unterschiedlichen Ländern und interessierten Bürger*innen gemeinsam kochen und auch die zubereiteten Speisen gemeinsam essen.

Wir starten um 17:00 Uhr mit dem gemeinsamen Zubereiten der Speisen.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter familie@drk-kv-osterode.org an. Wir bitten um einen Unkostenbeitrag für die Lebensmittel in Höhe von 10 €.

**Veranstaltungsort: DRK Familienzentrum,
Am Schilde 19, 37520 Osterode**

Samstag, 30. September, 9:00 bis 10:30 Uhr

Kiessee parkrun Göttingen

parkrun Deutschland

Lauftreff mit Zeitnahme über 5 km ohne Wettkampfcharakter. Gemeinnützige Organisation durch ehrenamtliche Göttinger Freiwillige. Offen für alle, egal wie alt oder welches Tempo. Läufer*innen, Jogger*innen, Walker*innen, Spaziergänger*innen, Kinderwagen, Hunde und neue Freiwillige sind willkommen! Im Ziel werden Getränke und kleine Snacks zum gemeinsamen Austausch gespendet.

Es gibt oft internationale Gäste aus den 22 parkrun-Ländern (2.000+ parkruns, wöchentlich 250.000 Teilnehmende).

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter www.parkrun.com.de/register an.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: Kiessee Göttingen,
Sandweg, 37083 Göttingen, Spielplatz-Schiff am Ostufer**

Samstag, 30. September, 14:00 bis 16:00 Uhr

Erkundungstour: Einsatzorte der Zwangsarbeit

**Ausstellung „Auf der Spur europäischer Zwangsarbeit.
Südniedersachsen 1939-1945“**

In der Ausstellung „Auf der Spur europäischer Zwangsarbeit“ gehen junge Besucher*innen selbst auf „Erkundungstour“ und zeigen sich gegenseitig die Ausstellung. Nach einer kurzen thematischen Einführung werden die Teilnehmenden in Kleingruppen aufgeteilt. Sie bekommen jeweils ein Bild, das sie in der Ausstellung finden müssen, sowie drei dazu passende offene Fragen. Jede Gruppe erschließt sich einen Aspekt des Themas und berichtet den anderen darüber.

In dieser Tour erfahren die Teilnehmenden, in welchen Orten und Branchen Zwangsarbeitende in der Region eingesetzt wurden.

Die Veranstaltung richtet sich an Interessierte im Alter von 17 bis 25 Jahren.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

Veranstaltungsort:

**Ausstellung „Auf der Spur europäischer Zwangsarbeit“,
Godehardstraße 11, 37081 Göttingen
(mit separatem Eingang im Gebäude der BBS II)**

Samstag, 30. September, 16:00 bis 17:30 Uhr

Schnupperkurs Italienische Küche

**VHS Göttingen Osterode gGmbH,
Geschäftsstelle Hann. Münden**

Gemeinsam wollen wir in die italienische Küche hereinschnuppern und uns für einen Augenblick bei Bruschetta- und Crostini-Variationen, sizilianischem Gemüseintopf und selbstgemachter Zabaione ganz wie in Italien fühlen.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter 05541 9548360 oder hmue@vhs-goettingen.de an.

Die Teilnahme kostet 5 € pro Person Lebensmittelgebühr, die bitte direkt an die Dozentin zu zahlen ist.

**Veranstaltungsort: Kochtreff,
Burgstraße 28, 34346 Hann. Münden**

Samstag, 30. September, 18:00 Uhr

Eröffnung der Sonderausstellung zum Thema der Vertreibung der Jesid*innen

Museum Friedland

Die Ausstellung mit Werken von jesidischen Künstler*innen thematisiert den Genozid an der jesidischen Gemeinschaft, durch die Terrororganisation „Islamischer Staat“. Hunderttausende Angehörige der religiösen Minderheit sind vertrieben worden. Bis heute befinden sich etwa 3.000 jesidische Frauen und Kinder in Gefangenschaft oder gelten als vermisst.

Die Ausstellung ist bis Ende Januar 2024 im Museum Friedland zu sehen. In ihrem Verlauf ist auch eine Lesung aus dem Buch „Töchter der Sonne. Geflüchtete jesidische Frauen erzählen“ geplant.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Museum Friedland,
Bahnhofstraße 2, 37133 Friedland**

Samstag, 30. September, 20:00 Uhr bis 22:00 Uhr

AFROB – Königstour 2023

musa – Das Kulturzentrum

Seit 25 Jahren steht Afrob auf der Bühne und repräsentiert HipHop immer noch wie am ersten Tag. Er ist so real, wie man es nur sein kein. Er kennt die Geschichte des Games und ist immer offen für neue Sounds. Er ist soulig, er ist dreckig, meinungsstark und tolerant, engagiert und relaxt, ernst und komisch, zurückgelehnt und aktiv. Die neue Platte ist genauso. Sie ist ein Statement zum Zustand der Welt und so vielfältig wie HipHop selbst. Ein Vierteljahrhundert Afrob auf der Bühne zelebrieren, vom Reimemonster bis zum König ohne Land. Denn der ist trotzdem immer noch ein König.

Der Eintritt beträgt 27,50 €; ermäßigt 16,50 € mit Kulturticket oder Sozialcard.

**Veranstaltungsort: musa – Das Kulturzentrum,
Hagenweg 2a, 37081 Göttingen**

Sonntag, 1. Oktober, 11:00 Uhr

Filmvorführung „Sibel“

Capitol Kino Hann. Münden

Poetisch und bildgewaltig: In der Weltabgeschiedenheit eines kleinen türkischen Dorfes kämpft eine außergewöhnliche junge Frau um ihre weibliche Identität.

Ein Film von Çağla Zencirci und Guillaume Giovanetti (Film aus den Produktionsländern Frankreich, Deutschland, Luxemburg, von 2018, 95 Minuten, FSK 12 Jahre).

Im Anschluss an den Film gibt es Diskussionen und ein lockeres Beisammensein mit orientalischen Leckereien. Dies ist eine Veranstaltung, die von dem Leben nebeneinander ein Stück weit näher an das Miteinander führt.

Bitte melden Sie sich für die Veranstaltung unter info@capitolkino.de an.

Der Eintritt beträgt 5 €.

**Veranstaltungsort: Capitol Kino Hann. Münden,
Lange Straße 47, 34346 Hann. Münden**

Sonntag, 1. Oktober, 15:00 bis 17:00 Uhr

Apfel-Begegnungscafé

Nachbarschaftszentrum Holtenser Berg und Begegnungsgarten Holtenser Berg

Sonntag gibt es ein Begegnungscafé im Begegnungsgarten Holtenser Berg. Es gibt Kaffee und selbstgebackenen Apfel- und auch anderen Kuchen.

Ein Stück Kuchen oder ein Pott Kaffee kostet 1 €.

Die Teilnahme ist ohne Anmeldung.

**Veranstaltungsort: Begegnungsgarten Holtenser Berg,
Brüsselstraße Ecke Den-Haag-Straße, 37079 Göttingen**

NACHPROGRAMM

Dienstag, 10. Oktober, 14:00 bis ca. 17:00 Uhr

Unterhaltsame Redensarten, Sagen und spannende Symbole aus allen Ecken dieser Welt

Integrationsbüro Landkreis Göttingen

Ein gemeinsamer Nachmittag mit Speisen und Getränken bei verschiedenen Volkserzählungen. Wissen Sie, was das orientalische „Auge“ für eine Bedeutung hat? Oder können Sie von dem orientalischen „Auge“ erzählen? Kurz gesagt: Bleiben bei Ihnen auch immer derartige Erzählungen im Gedächtnis hängen?

Wir laden Interessierte zu einem interkulturellen Austausch ein: In freundlicher Atmosphäre erzählen wir einander von uns bekannten Sagen, Sprüchen oder Symbolen aus verschiedenen Kulturen. Eine Bereicherung für jede*n, die oder der sich für Kulturen interessiert. Für Verpflegung ist natürlich gesorgt.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme und bitten um eine vorherige Anmeldung unter abedimoghaddam@landkreisgoettingen.de oder topp@landkreisgoettingen.de.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Veranstaltungsort: AWO Familienzentrum Bad Sachsa,
Ringstraße 48, 37441 Bad Sachsa**



VERANSTALTER*INNEN

- Ausstellung „Auf der Spur europäischer Zwangsarbeit. Südniedersachsen 1939-1945“
- AWO Göttingen gGmbH
- AWO Kreisverband Göttingen–Northeim e.V., Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- Begegnungsgarten Holtenser Berg
- Beschäftigungsförderung Göttingen (kAÖR), Bildungszentrum für Zugewanderte (BiF)
- Beschäftigungsförderung Göttingen (kAÖR), Pro-Aktiv-Center
- BiPlus Göttingen (queer-migrantische Initiative)
- Bonveno Göttingen gGmbH
- Bürgertreff e.V. Hann. Münden – Verein zur Förderung interkulturellen Lebens
- Café Grenzenlos
- Capitol Kino Hann. Münden
- Caritasverband Südniedersachsen e.V.
- Deutsch-Polnische Gesellschaft Göttingen e.V.
- DRK Familienzentrum Osterode
- Ev. Familien-Bildungsstätte Göttingen
- Ev. ref. Kirchengemeinde Hann. Münden, Orgateam IGG
- Familienzentrum Elisabeth-Heimpel-Haus
- Familienzentrum Hann. Münden
- Familienzentrum Hattorf am Harz
- Frauen*forum Göttingen
- Gesundheitsamt für die Stadt und den Landkreis Göttingen
- Goethe-Institut Göttingen
- Göttinger Aidshilfe e.V. – Anlaufstelle für sexuelle Gesundheit
- Grüne Göttingen
- Haus der Nationen (Gesellschaft für Arbeits- und Berufsförderung Südniedersachsen gGmbH)
- HORiZONT – Fach- und Beratungsstelle zur Förderung religiöser Vielfalt und gelebter Demokratie
- Integrationsrat Göttingen
- Katholische Pfarrei St. Paulus
- KAZ – Göttinger Kommunikations- und Aktionszentrum e.V.
- KONTURA e.V.
- Landkreis Göttingen, Integrationsbeauftragter
- Landkreis Göttingen, Integrationsbüro
- Landkreis Göttingen, Netzwerkarbeit Bildung und Teilhabe im Fachbereich Jobcenter
- Migrationszentrum für Stadt und Landkreis Göttingen
- musa – Das Kulturzentrum
- Museum Friedland
- Nachbarschaftszentrum Holtenser Berg
- Nachbarschaftszentrum Mehrgenerationenhaus Grone
- Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge in Niedersachsen e.V. (NTFN)
- Orchester vom Mehrgenerationenhaus Jufi
- parkrun Deutschland
- PETRI HAUS
- Quartiersbüro Zieten Terrassen
- RunderTischZieten (RTZ)
- SC Hainberg 1980 e.V.
- SPD-Stadtverband Göttingen AK-Migration
- Stadt Göttingen, Büro für Integration
- VHS Göttingen Osterode gGmbH, Hauptgeschäftsstelle Göttingen
- VHS Göttingen Osterode gGmbH, Geschäftsstelle Duderstadt
- VHS Göttingen Osterode gGmbH, Geschäftsstelle Hann. Münden
- Wähler*innengemeinschaft Göttinger Linke
- werkstatt.mosler
- Weststadtkonferenz

Neue Bäume

...für Notizen



Νέοι χώροι Derfetên nû
yeni alanlar novi prostori nya utrymmen
فضاهای جدید uusia tiloja
nouveau espaces أماكن جديدة
Нови простори

Neue Räume

Derfetên nû Oghere oħurū
Nye rum አዲስ ቦታዎች nové prostory
מרחבים חדשים Uued ruumid ruang baru
Новые Возможности Нови простори
hapësira të reja Nye muligheter Novaj çambroj
Nowe przestrzenie Нови перспективи 新空间
nuevos espacios اتاق های جدید neve kamre
Nieuwe ruimtes Нови можливості Naujos erdvės
new spaces አድጎ ዕድላት Nuovi spazi



interkulturellewoche.de

Herausgeber*innen:

Stadt Göttingen, Die Oberbürgermeisterin,
Hiroshimaplatz 1-4, 37083 Göttingen
Landkreis Göttingen, Der Landrat,
Reinhäuser Landstraße 4, 37083 Göttingen

Redaktion:

Büro für Integration der Stadt Göttingen
Integrationsbeauftragter des Landkreises Göttingen

Gestaltung & Online-Icons:

Eastwood Design, Göttingen

Druck:

Wir machen Druck

Klimaneutral gedruckt mit CO₂-Ausgleich